



CIDADE DE HAMAMATSU

Boletim Informativo da prefeitura de
HAMAMATSU

Dezembro /2025-No.328 Português

12月号 ポルトガル語版



População de Hamamatsu: 360,410
População de brasileiros: 9,417
(Dados de 01.11.2025) Hamamatsu

Utilizar o código QR para acessar o site do Boletim Informativo de Hamamatsu.
*O "código QR" é marca registrada da "Denso Wave Inc."

Este boletim é a tradução parcial do informativo em japonês
"Koho Hamamatsu". Todos os telefones para informações
são para atendimento em japonês.

Koho Plus Hamamatsu

Site com sistema de tradução automática
do [Boletim Informativo da Prefeitura de
Hamamatsu] para cerca de 100 idiomas
e japonês simplificado.

**CANAL HAMAMATSU**

Site oficial da prefeitura de
Hamamatsu com informações
sobre o cotidiano, etc. em 6
idiomas e japonês simplificado.



Boletim informativo
de HAMAMATSU
Dezembro /2025

◆ ◆ ◆ INFORMAÇÕES (お知らせ) ◆ ◆ ◆

Consulta gratuita para estrangeiro

<外国人のための相談会(無料)>

Details	Date	Time
Consulta com despachante, mediação de questões envolvendo cidadão japonês e estrangeiro (Despachante ADR)	10/janeiro (sáb.)	
Consulta jurídica	17/janeiro (sáb.)	
	29/janeiro (qui.)	
Consulta sobre seguro social e trabalho	22/janeiro (qui.)	
Consulta sobre visto de permanência	5/fevereiro (qui.)	

Local: CREATE Hamamatsu (Chuo-ku, Hayauma-cho)**Inscrição:** Pessoalmente/telefone (por ordem de inscrição)Site ► **HAMAPO** Buscar

Centro Intercultural de Hamamatsu (Hamamatsu-shi Tabunka Kyōsei Center) ☎ 458-2170

Auxílio Infantil

<児童手当>

No dia 12/dezembro (sex.), a parcela de outubro (referente aos meses de outubro/novembro) foi depositada na conta designada.

Informação: Centro de Apoio à Criança e FamíliaSite ► **ぴっぴ 児童手当 (Pippi Jidō Teate)** Buscar

Centro de Apoio à Criança e Família			
Chuo	☎ 457-2035	Hamana	☎ 585-1121
Higashi	☎ 424-0175	Kita	☎ 523-2893
Nishi	☎ 597-1157	Tenryu	☎ 922-0023
Minami	☎ 425-1463	—	—

Divisão de Apoio ao Desenvolvimento da Criança (Kosodate Shien-ka) ☎ 457-2792

Notificação de matrícula em escola primária e ginásial

<市立小中学校の入学通知書の送付>

A Notificação de matrícula será enviada pelo correio até o final de janeiro, ao responsável pela criança que ingressará na escola primária/ginásial em abril de 2026. É necessário levar esta notificação na cerimônia de ingresso escolar.

* Caso não receba ou perca esta Notificação, poderá solicitar a reemissão a partir de fevereiro pelo site da prefeitura.

Site da prefeitura ► 入学通知書 (Nyūgaku Tsūchisho)

Divisão de Apoio Educacional (Kyōiku Shien-ka) ☎ 457-2406



Estacionamento da Subprefeitura Hamana (Biblioteca de Hamakita e Nayuta/Hamakita) ficará temporariamente fechado para obras

<浜名区役所(浜北図書館、なゆた・浜北)工事による駐車場利用停止>

O estacionamento subterrâneo da Subprefeitura Hamana (biblioteca de Hamakita e Nayuta/Hamakita), estará temporariamente fechado para obras de instalação do sistema de combate a incêndio por espuma. Pedimos que utilize transporte público.

Período: Do dia 20 (sex.) - 20:00 a 26 (qui.) - 8:00, de fevereiro de 2026.

Site da prefeitura ► 浜名区 駐車場利用停止 (Hamana-ku chūshajō riyō teishi)

Divisão de Desenvolvimento da Cidade de Hamana-ku (Hamana Machizukuri Suishin-ka) ☎ 586-6201



Hospitais de plantão noturno e no feriado (Pronto-socorro noturno e plantão médico nos feriados)

<夜と休みの日に空いている病院(夜間救急室と休日救急当番医があります)>

● Pronto-socorro noturno

Utilize caso apresente febre ou outras condições que necessite de atendimento médico urgente.

Não há intérprete, mas o enfermeiro ou encarregado fará a triagem usando tablet.

Horário de atendimento: Todos os dias das 20:00 às 7:00 da manhã seguinte

* Aos sábados das 14:00 às 18:00. Exceto de 28/dezembro a 3/janeiro, final de semana e feriado

Local: Associação dos Médicos de Hamamatsu, 1F (Chuo-ku Denma-cho 311-2)

Informação: Pronto-socorro noturno 455-0099

Site da prefeitura ► 夜間救急室 (Yakan kyūkyū-shitsu)



● Plantão Médico nos feriados

Procure o plantão médico mais próximo, quando necessitar de cuidado médico urgente devido ferimento, etc.
Não há intérprete. O Plantão médico segue a escala diária de rodízio. Poderá verificar no site da prefeitura.

Site da prefeitura ► 休日救急当番医 (Kyūjitsu kyūkyū tōban'i)



● Pedimos para:

- Não ir quando a situação não exige atendimento imediato.
- Não estacionar em estabelecimento vizinho ou nas imediações, quando o estacionamento estiver lotado.

Neste inverno, vamos nos prevenir contra a influenza e covid!

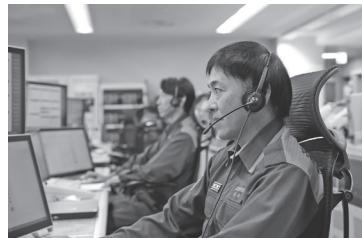
Divisão de Assistência Médica e Saúde (Kenkō Iryō-ka) ☎ 453-6178

Sistema de atendimento às emergências para salvar vidas

＜命を守るための出動体制＞

Hamamatsu possui 7 Centrais e 18 postos do Corpo de Bombeiros.

Ao discar 119, a chamada será atendida pela Central de Operações do Corpo de Bombeiros (Chuo-ku, Shimoikégawa-cho), que acionará a ambulância mais próxima do local solicitado.



● Ao discar 119, ouvirá as seguintes perguntas em japonês:

- É incêndio ou emergência médica “Kaji desuka, kyukyu desuka”
- Informe o endereço* “Jusho wo oshiete kudasai”
- O que aconteceu e com quem “Donataga, dousaremashitaka”
- Seu nome e número de telefone “Anata no namae to denwa bango wo oshiete kudasai”.

*Se ligar de **telefone fixo**, o local da ligação é identificado, mas se for de **celular**, informe o endereço e pontos de referência, como prédio, ponto de ônibus, ponte/viaduto/passarela, número do poste de eletricidade, etc.

Site da prefeitura ►

119番通報 (119 ban tsūhō)

Buscar



Ao discar 119 pelo smartphone, a Central de Operações do Corpo de Bombeiros poderá solicitar videochamada. Os primeiros socorros serão transmitidos durante a ligação..

Site da prefeitura ►

映像通報119 (Eizō tsūhō 119)

Buscar



Hamamatsu Fruit Park Tokinosumika

＜フルーツパーク時之栖＞

① Colheita de morango

Data: Até 31/maio (dom.), das 9:30 às 15:00

② “Illumination with ogataken” (cachorro de grande porte)

Data: Até 12/janeiro (seg.), das 17:00 às 21:00

Site ►

はままつフルーツパーク (Hamamatsu Fruit Park)

Buscar



(Miyakoda-chō, Hamana-ku) ☎ 428-5211

Fechamento temporário da Biblioteca Nanyo

＜南陽図書館の休館＞

A Biblioteca ficará fechada para reforma geral a partir de 1º/fevereiro/2026 (dom.) até janeiro/2028.

Site da prefeitura ►

浜名区 駐車場利用停止 (Nan'yō toshokan Kyūkan)

Buscar



Biblioteca Central (Chuo Toshokan) ☎ 456-0234

Museu da Ciência (Mirai-ra) <科学館(みらいーら)>

① Exposição de inverno "Arte com sucata - 2025"

Período: Até 12/janeiro (seg.) ① Das 10:00 às 12:00 ② Das 14:00 às 16:30

※ A inscrição encerrará 30 minutos antes de iniciar a sessão

※ Fechado de 7 a 9/janeiro/2026

② Planetário "Viajando pela ferrovia Tenryu Hamanako "

Período: Até 31/março (ter.), das 14:30 às 15:25

※ Final de semana, feriado, 6/janeiro (ter.) e a partir de 20/março (sex.): das 13:00 às 13:55

Site ► 浜松科学館 (Hamamatsu kagakukan) Buscar

(Chuo-ku, Kitaterajima-chō) ☎ 454-0178



Pagamento do imposto municipal por débito automático!

<市税は口座振替にしよう！>

É tranquilo! Seguro! Conveniente!

Poderá solicitar pelo site da Prefeitura ➡



Divisão de Assuntos Gerais de Serviços Fiscais (Zeimu Soumu-ka) ☎ 457-2261

"Kōho Plus Hamamatsu" – O Boletim Informativo de Hamamatsu online

<広報はままつを「広報プラスはままつ」で読もう！>

Poderá ler a versão integral do Boletim Informativo de Hamamatsu, mensalmente a partir do dia 5.

Tradução automática para mais de 100 idiomas, e também em japonês simplificado.

Poderá também acessar as edições anteriores.

Para acessar o "Kōho Plus Hamamatsu"

Site ► 広報プラスはままつ (Kōho purasu Hamamatsu) Buscar

Divisão de Opiniões e Relações Públicas (Kōchō Kōhō-ka) ☎ 457-2021



Boletim Informativo de Hamamatsu - Dezembro/2025

Edição: HAMAON Inc.

Publicação: Divisão de Opinião e Relações Públicas
(Kōchō kōhō-ka) ☎ 053-457-2021

Publicação mensal

Tiragem: 3.900 cópias